

# NORME DI PARTECIPAZIONE ALLA GARA A PROCEDURA APERTA PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI CONTRASTO AGLI EFFETTI DANNOSI SULLA SALUTE DELLE ONDATE DI CALORE

- art. 1 Modalità di gara
- art. 2 Procedure di trasmissione dell’ offerta e di invio della campionatura
- art. 3 Documenti di partecipazione
- art. 4 Documentazione tecnico-qualitativa
- art. 5 Caratteristiche dell’ offerta economica
- art. 6 Disposizioni relative all’offerta economica
- art. 7 Procedura di individuazione della migliore offerta
- art. 8 Requisiti tecnici
- art. 9 Criteri e parametri per la valutazione delle offerte
- art. 10 Elementi di valutazione della Qualità
- art. 11 Richiesta informazioni
- art. 12 Rinvio al Capitolato Speciale

**Art. 1**  
**(Modalità di gara)**

Il Centro Servizi Condivisi, di seguito denominato C.S.C., in nome e per conto dell' Agenzia Regionale della Sanità, ha indetto gara a procedura aperta, per l'affidamento del SERVIZIO DI CONTRASTO AGLI EFFETTI DANNOSI SULLA SALUTE DELLE ONDATE DI CALORE – REGIONE FRIULI VENEZIA GIULIA PERIODO DAL 15 GIUGNO 2007 AL 31 AGOSTO 2007 con l'osservanza delle presenti norme, nonché delle disposizioni contenute nel Bando Integrale di Gara e nel Capitolato Speciale.

Il C.S.C. è titolare e legittimato in relazione allo svolgimento delle fasi di gara fino all'individuazione del miglior offerente. La ditta migliore offerente stipulerà i singoli contratti direttamente con le singole Aziende del servizio sanitario regionali per le quali la gara stessa viene indetta.

Il C.S.C. si riserva la facoltà di sospendere la gara e/o di non addvenire all'individuazione della Ditta migliore offerente della fornitura, sia nel caso venga meno l'interesse pubblico all'effettuazione della stessa, sia nel caso in cui nessuna delle offerte sia ritenuta conveniente o idonea in relazione all'oggetto del contratto, art. 81, comma 3 d.lgs 163/2006. La convenienza viene valutata ai sensi dell'art. 89 d.lgs 163/2006.

**Art. 2**

(Procedure di trasmissione dell' offerta e di invio della campionatura)

L'offerta dovrà pervenire, in formato cartaceo, in plico sigillato, controfirmato sui lembi di chiusura e recante sul frontespizio il nominativo del mittente nonché l'oggetto della gara: "Offerta relativa alla gara con procedura aperta per l'affidamento del SERVIZIO DI CONTRASTO AGLI EFFETTI DANNOSI SULLA SALUTE DELLE ONDATE DI CALORE – REGIONE FRIULI VENEZIA GIULIA - PERIODO DAL 15 GIUGNO 2007 AL 31 AGOSTO 2007

Il plico dovrà contenere all'interno n. 3 buste separate, di cui la n. 3 dovrà essere regolarmente sigillata e controfirmata sui lembi di chiusura, pena l'esclusione dalla gara, mentre per la n. 1 e la n. 2 sarà sufficiente una chiusura normale:

- Busta n. 1 recante l'indicazione "DOCUMENTI DI PARTECIPAZIONE" ( art. 3);
- Busta n. 2 recante l'indicazione "DOCUMENTAZIONE TECNICO-QUALITATIVA" ( art. 4);
- Busta n. 3 recante l'indicazione "OFFERTA ECONOMICA" ( art. 5);

Il plico andrà indirizzato al Centro Servizi Condivisi - Via Manzoni, 5 - 33100 UDINE e dovrà pervenire, a mezzo raccomandata A.R. tramite Servizio postale di Stato o mediante agenzie di recapito, ovvero con consegna a mano, all'Ufficio Protocollo del C.S.C., entro e non oltre il termine indicato nel bando di gara, pena l'esclusione dalla gara.

Gli orari di apertura dell'Ufficio Protocollo del C.S.C. sono i seguenti:

- dal lunedì al giovedì: 08.30 -16.00
- venerdì: 8.30 – 13.00

Il C.S.C. declina ogni e qualsivoglia responsabilità per eventuali ritardi o errori di recapito del plico.

Art. 3

(Documenti di partecipazione)

Nella busta n. 1 dovrà essere inserita, pena l'esclusione dalla gara, la seguente documentazione:

Dichiarazione sostitutiva di certificazione e di atto di notorietà, a firma del legale rappresentante, redatta come da fac-simile allegato, corredato da fotocopia del documento di riconoscimento del rappresentante legale stesso, con la quale la ditta attesta quanto segue:

- a) di essere iscritta nel registro della CCIAA (o Registro delle ditte o analoghi registri professionali per gli Stati esteri), specificando il luogo e il numero di iscrizione al Registro delle Imprese e che a carico della ditta non vi sono dichiarazione di fallimento, liquidazione coatta amministrativa, ammissione in concordato, amministrazione controllata, o procedure di liquidazione volontaria;
- b) che non sussistono le cause di decadenza, di divieto o di sospensione di cui all'art. 10 della Legge 575/65 o dei tentativi di "infiltrazione mafiosa" di cui all'art. 4 del D.Lgs. 490/94;
- c) di non trovarsi in alcuna delle condizioni di esclusione di cui all'art. 38, comma 1, lett. a), b), c), d), e), f), g), h), i), m) del D.Lgs. 163/2006;
- d) di essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili, di cui alla Legge 12.03.99 n. 68, o di non esservi assoggettati;
- e) che la ditta concorrente non si trova in condizione di esclusione dai pubblici appalti ai sensi del comma 14 dell'art. 1 bis della legge 18.10.2001, n. 383, come sostituito dall'art. 1, comma 2, del D.L. 25.09.2002, n. 210 ("Disposizioni urgenti in materia di emersione del lavoro sommerso e rapporti di lavoro a tempo parziale"), convertito con modificazioni nella legge 22.11.2002, n. 266;
- f) la piena ed integrale applicazione ai propri addetti dei contenuti economico- normativi della contrattazione nazionale di settore e dei contratti integrativi vigenti con particolare riferimento ai salari minimi contrattuali;
- g) che è in regola con quanto richiesto dal D. Lgs. 626/94 e s.m. e i. soprattutto in termini di organizzazione della sicurezza interna;
- h) di non partecipare alla gara in oggetto con imprese collegate o controllate nelle forme previste dall'art. 2359 c.c.;
- i) limitatamente ai raggruppamenti temporanei di Impresa non ancora formalmente costituiti, l'indicazione dell'Impresa che, nel caso in cui la R.T.I. venga individuata come migliore offerente, verrà designata quale capogruppo ed alla quale verrà conferito mandato speciale con rappresentanza ai sensi della norma di cui all'art. 37, comma 8, del D. Lgs. 163/2006;

Dichiarazione con la quale la ditta attesta:

- a) di aver preso visione delle condizioni riportate nel Capitolato Speciale e nelle Norme di partecipazione alla gara per la fornitura in oggetto e di approvarne il loro contenuto, senza riserva alcuna;
- b) di approvare specificatamente ai sensi dell'art. 1341, secondo comma del Codice Civile, le clausole di cui ai seguenti articoli del Capitolato Speciale disciplinante la fornitura in oggetto: **art. 3** (variazioni nell'esecuzione contrattuale), **art. 5** (durata della fornitura), **art. 8** (clausola risolutiva espressa), **art. 9** (clausola penale), **art. 18** (fallimento, liquidazione, procedure concorsuali), **art. 19** (controversie) Onde facilitare la stesura della dichiarazione di cui sopra, si allega fac-simile.
2. Garanzia dell'importo di **2000,00 euro**, pari al 2% dell'importo presunto, costituita nelle forme previste dall'art. 75 del D.Lgs. 163/2006, con espressa rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957 comma 2 del Codice Civile, e con indicazione dell'operatività della garanzia medesima entro 15 giorni, a semplice richiesta scritta della stazione appaltante.  
La garanzia deve avere validità per almeno 180 giorni dalla data di presentazione dell'offerta.  
L'importo della garanzia è ridotto del 50% per gli operatori economici in possesso di certificazione del sistema di qualità, secondo quanto prescritto dal comma 7 dell'art. 75 del D.Lgs. 163/2006;
3. Documento di impegno di un fideiussore a rilasciare la garanzia fideiussoria per l'esecuzione del contratto di cui all'art.113 del D.Lgs.163/2006, qualora l'offerente risultasse aggiudicatario.
- 4. ricevuta in originale, o fotocopia della stessa corredata di dichiarazione di autenticità corredata da documento di identità in corso di validità, del versamento relativo alla contribuzione dovuta all'Autorità di vigilanza sui contratti pubblici**, ai sensi dell'art. 1, comma 67 della Legge 23 dicembre 2005 n. 266. Sia nel caso di R.T.I. costituito, che nel caso di R.T.I. non ancora costituito, il versamento è unico e deve essere effettuato dalla capogruppo.

CODICE CIG:    /////
----------------------

IMPORTO DOVUTO ALL' AVCP: <b>NON DOVUTO</b>
---------------------------------------------

La ditta, inoltre, è tenuta alla compilazione:

1. del modello GAP (scaricabile dal sito [www.csc.sanita.fvg.it](http://www.csc.sanita.fvg.it));
2. della SCHEDA "FORNITORE" allegata al presente documento, con l'indicazione di:
  - a) Ufficio, nominativo della persona ed eventuale l'indirizzo e-mail al quale il C.S.C. e le singole Aziende del Servizio sanitario regionale del F.V.G. potranno fare riferimento per richiedere tempestivamente copie di documenti, assistenza commerciale e/o tecnica, fare segnalazioni e/o chiedere ulteriori informazioni che ritengano utili per l'assolvimento del contratto.
  - b) Soggetto e riferimenti telefonici e fax per l'inoltro degli ordinativi sia nel caso la ditta procedesse direttamente all'evasione degli ordini sia qualora si avvalga di un depositario.

In caso di raggruppamento di impresa, la documentazione di cui ai punti precedenti relativi ai "Documenti di partecipazione", dovrà essere presentata da tutte le imprese che costituiscono il raggruppamento.

I concorrenti di altri Paesi Comunitari sono autorizzati a presentare la documentazione equipollente a quella richiesta.

Il C.S.C. si riserva di procedere ai relativi controlli, ai sensi di quanto previsto dalla D.P.R. 445/2000, nei confronti dei partecipanti alla gara.

#### Art. 4

(Documentazione tecnico-qualitativa)

Nella busta n. 2 dovrà essere inserita, pena l'esclusione dalla gara, la seguente documentazione come indicata per ciascuna voce di cui è composto il lotto unico:

#### VOCE A ) LOTTO UNICO

- a) Modalità organizzative/progettuali del servizio di diffusione del materiale informativo ( opuscolo informativo + locandine ) e del servizio di diffusione televisiva e radiofonica
- b) Presentazione dell'elenco dei principali servizi analoghi a quelli oggetto di gara prestati negli ultimi tre anni con indicazione dei relativi importi, delle date e dei destinatari sia pubblici che privati dei servizi.
- c) Indicazione del numero degli operati che saranno adibiti al servizio , nonché di quelli incaricati dei controlli di qualità e curriculum degli stessi;
- d) Dichiarazione indicante l'attrezzatura il materiale e l'equipaggiamento tecnico di cui il prestatore di servizi disporrà per eseguire l'appalto;
- e) bozza di opuscolo informativo e locandina, con esplicitazione delle caratteristiche (misure, piegatura, colori, carta etc) con le seguenti indicazioni:

**Opuscolo informativo** contenente le informazioni minime sotto riportate

- *Qualche notizia su calore eccessivo e sul colpo di calore*
- Temperature al di sopra dei 33°C possono essere molto pericolose soprattutto quando l'umidità dell'aria è elevata
- Il tuo corpo ha bisogno di tempo per adattarsi al caldo ed è necessario difendersi dal caldo eccessivo soprattutto quando arriva improvvisamente
- Le persone anziane, deboli o malate si adattano con più difficoltà al caldo e ne subiscono di più gli effetti negativi
  
- *Cosa fare quando il calore diventa eccessivo*
- Evita di stare al sole e al caldo, se devi uscire fallo al mattino presto o alla sera
- Passa più tempo possibile in posti freschi, preferibilmente con aria condizionata
- Bevi spesso anche se non avverti una sete eccessiva. Non aspettare di avere sete perché, quando le temperature sono elevate, il tuo corpo ha bisogno di una quantità maggiore di liquidi di quanto non segnali la sete. Non consumare bevande alcoliche, non esagerare con il tè, il caffè e le bevande con molto zucchero. Preferisci l'acqua
- Fai spesso bagni o docce fresche (ma non fredde)
- Indossa vestiti leggeri, ampi, di colori tenui di cotone o di altre fibre naturali.

- Prenditela comoda, non avere fretta, non fare esercizio fisico, soprattutto all'aperto. Se devi farlo bevi in anticipo almeno due bicchieri di liquidi ogni ora
- Evita di mangiare troppo, preferisci cibi freddi, verdure e frutta, nella preparazione del cibo cerca di usare poco i fornelli e forno
- Se hai un animale domestico fai in modo che abbia sempre a disposizione l'acqua in un luogo fresco
- Se hai più di 65 anni o sai di avere una malattia cardiocircolatoria o prendi farmaci regolarmente chiedi a un familiare o a un amico di chiamarti due volte al giorno durante un periodo di caldo eccessivo
- Se conosci qualcuno che abbia più di 65 anni o una malattia cardiocircolatoria o prenda farmaci regolarmente chiamalo due volte al giorno durante un'ondata di calore

- *Come riconoscere uno stato di malessere legato al caldo*

Le condizioni di malessere provocate dal caldo si possono presentare in forme diverse e con livelli diversi di gravità, vanno considerate sospette le seguenti manifestazioni: debolezza e facile stancabilità, crampi alle gambe, nausea o vomito, male di testa, confusione mentale.

- *Cosa fare ne caso che tu o una persona vicina presentiate tali manifestazioni:*

- chiedi un intervento sanitario
- bagnati / bagnatela con acqua fresca
- rinfresca l'ambiente o vai / andate in un ambiente fresco
- se possibile bevi o fatele bere piccoli sorsi di acqua fresca

- *A chi rivolgersi e perchè*

Nella maggior parte dei casi prendere le precauzioni che sono state descritte consente di evitare i danni collegati all'aumento delle temperature e di gestire autonomamente le situazioni di rischio.

In presenza di dubbi sulle precauzioni da prendere o sulla opportunità di svolgere specifiche attività durante i periodi di caldo intenso prendete contatto con il vostro medico di famiglia o con il Centro di informazione sulle ondate di calore al numero verde xxxxxx

Se volete attivare un servizio di allerta telefonica durante le ondate di calore per voi o per un soggetto a rischio di vostra conoscenza prendete contatto con il Centro di informazione sulle ondate di calore

Il **Centro di informazione sulle ondate di calore** risponde alle vostre chiamate dal 15 giugno al 31 agosto dalle ore 10:00 alle ore 20:00

Per le situazioni di **emergenza** chiamate o fate chiamare l'emergenza medica **118**

**Locandina** con indicato numero verde ed alcune informazioni/indicazioni di comportamento efficace a contrastare gli effetti dannosi del caldo eccessivo.

**VOCE B) LOTTO UNICO :**

- a) presentazione dell'elenco dei principali servizi analoghi a quelli oggetto di gara prestati negli ultimi tre anni con indicazione dei relativi importi , delle date e dei destinatari sia pubblici che privati dei servizi.

- b) organizzazione del servizio di call center su numero verde e di disposizione di monitoraggi telefonici, contenente la descrizione del servizio offerto, da cui dovrà risultare evidente il livello del servizio proposto, la gestione del personale ai fini della tempestività e continuità del servizio;
- c) numero degli operatori adibiti al servizio e relativo curriculum;
- d) curriculum vitae, mansioni e responsabilità del Responsabile dell'attività di cui all'art. 14 del capitolato speciale; descrizione delle competenze di controllo, il recapito e la modalità per affrontare e gestire le emergenze e gli eventuali attività non programmate;
- e) metodi di controllo e verifica della qualità del servizio proposto: esplicitare gli eventuali sistemi di verifica e controllo della qualità del servizio svolto e metodologie applicate;
- f) corso/i di formazione e aggiornamento effettuato/i al proprio personale;
- g) eventuale proposta migliorativa del servizio ed ogni altra documentazione e/o informazione che il concorrente ritenga utile per l'attribuzione del punteggio.

La documentazione suddetta dovrà essere distinta, in cartelline, corrispondenti a ciascun punto sopra delineato, aventi il medesimo titolo degli elementi di Qualità e Affidabilità di cui all'art. 10 delle presenti "Norme di partecipazione alla gara in oggetto", al fine di permettere una puntuale valutazione tecnica.

I concorrenti sono inoltre tenuti ad inserire una motivata e comprovata dichiarazione, ai sensi e per gli effetti di quanto previsto all'art. 13, comma 5, lett.a), del Decreto Legislativo 163/2006, nella quale siano individuate le informazioni che, nell'ambito delle offerte o delle giustificazioni poste a base delle medesime, costituiscano segreti tecnici o commerciali.

#### Art. 5

#### (Caratteristiche offerta economica)

L'offerta economica (Busta n. 3) dovrà essere redatta su carta legale ed in lingua italiana indicante:

- esatta denominazione o ragione sociale della Ditta;
- firma del titolare o legale rappresentante della stessa;
- domicilio, codice fiscale e partita IVA;
- il prezzo è così determinato:
  1. **voce a ) lotto unico = prezzo che la ditta intende praticare determinato dalla sommatoria dei prezzi unitari i ciascuna copia opuscolo e copia locandina per i rispettivi quantitativi comprensivo della relativa distribuzione;**
  2. **voce b) lotto unico = prezzo che la ditta intende praticare per l'istituzione di un call center tramite numero verde + prezzo del monitoraggio telefonico comprensivi della relativa gestione ( call center + monitoraggio telefonico) per tutto il periodo previsto.**
  3. **Importo complessivo, in cifre e in lettere, al netto dell'IVA (che va comunque indicata), che la ditta intende praticare per l'espletamento del servizio (totale complessivo voce a) + voce b) .**

**In caso di difformità tra prezzo unitario espresso in cifre ed in lettere, si riterrà valido quello espresso in lettere.**

- l'aliquota I.V.A. applicata per ciascuna voce di cui si compone il lotto. Nel caso in cui il prezzo indicato in cifre sia difforme da quello espresso in lettere sarà considerato valido il prezzo espresso in lettere;
- sono escluse offerte parziali;
- in caso di raggruppamento di imprese, l'offerta congiunta dovrà:
  1. essere sottoscritta dai Rappresentanti legali di tutte le imprese raggruppate;
  2. specificare le parti della fornitura che saranno eseguite dalle singole imprese;
  3. contenere l'impegno che, in caso di aggiudicazione della gara, le stesse si conformeranno alla disciplina prevista dall'art. 37, comma 8, del D. Lgs. 163/2006.

Non è ammessa la partecipazione di una stessa ditta singolarmente e quale componente di un raggruppamento (né la presenza contestuale in più raggruppamenti, pena esclusione sia della ditta singola che del raggruppamento o dei raggruppamenti da eliminare). E' fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti, ovvero di partecipare alla gara anche in forma individuale qualora abbia partecipato alla gara medesima in raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti. I consorzi di cui all'art. 34, comma 1, lett. b) e c), sono tenuti ad indicare, in sede di offerta, per quali consorziati il consorzio concorre; a questi ultimi è fatto divieto di partecipare, in qualsiasi altra forma, alla medesima gara; in caso di violazione sono esclusi dalla gara sia il consorzio sia il consorziato.

L'offerta congiunta comporta la responsabilità solidale nei confronti dell'Ente di tutte le imprese raggruppate. In caso la R.T.I. sia individuata come migliore offerente, le singole imprese raggruppate devono conferire, in unico atto, mandato speciale con rappresentanza, irrevocabile, ad una di esse designata come capogruppo. Tale mandato deve risultare da scrittura privata autentica. La procura è conferita al rappresentante legale dell'impresa capogruppo. Per quanto non espressamente qui indicato si applica l'art. 37 del D. Lgs. 163/2006.

La ditta dovrà indicare, per ciascun lotto, un prezzo unico netto, nel senso che eventuali sconti dovranno essere già conteggiati nel prezzo offerto, con esclusione di annotazioni di sconti percentuali ulteriori in calce alle offerte o comunque annotati a parte.

Onde facilitare la stesura dell'offerta si allega fac-simile, da riportare su carta legale o da rendere legale con applicazione di marche da bollo.

L'offerta dovrà essere corredata, sin dalla presentazione, delle giustificazioni di cui all'art. 87, c.2, relative alle voci di prezzo che concorrono a formare l'importo complessivo posto a base di gara.

#### Art. 6

(Disposizioni relative all'offerta economica)

L'offerta dovrà essere redatta in termini di prezzo fisso ed invariabile per tutta la durata della fornitura.

L'offerta dovrà avere validità non inferiore a 180 giorni dall'ultimo termine di presentazione e per tale periodo è irrevocabile e dovrà essere presentata secondo le modalità previste dall'art. 2.



Non saranno accettate le offerte che non rispettino le indicazioni e le modalità di presentazione previste nel presente documento, ovvero risultino equivoche, difformi dalla richiesta o condizionate da altre clausole.

Tutte le offerte che presenteranno un carattere anormalmente basso rispetto alla prestazione richiesta verranno assoggettate a verifica, secondo quanto disposto dall'art. 86 del D.Lgs. 163/2006; l'Amministrazione valuterà l'anomalia delle offerte secondo i criteri di cui all'art. 87 del D.Lgs. 163/2006 succitato.

#### Art. 7

(Procedura di individuazione della migliore offerta)

Il C.S.C., verificata la regolarità della documentazione richiesta a corredo dell'offerta, procederà all'individuazione del miglior offerente, **secondo il criterio di cui all' art. 83 del D.Lgs 163/2006, ovvero all'offerta economicamente più vantaggiosa.**

I plichi verranno aperti presso il C.S.C. sito in via Manzoni n. 5, Udine.

La procedura di gara si svolgerà con le seguenti modalità:

#### **I° FASE: IN SEDUTA PUBBLICA**

Alla prima fase, che avrà luogo il **giorno e all'ora indicati nel bando di gara**, potrà intervenire per qualsiasi effetto un rappresentante legale dell'Impresa concorrente o un'altra persona dallo stesso delegata, munita di apposita procura.

Il Presidente di gara, assistito dall'Ufficiale Verbalizzante, procederà all'apertura dei plichi pervenuti, dopo aver accertato la regolarità delle modalità di presentazione; verranno inizialmente esaminati i documenti di partecipazione, ammettendo o escludendo i concorrenti sulla base della documentazione di partecipazione; in seguito il Presidente di gara trasmetterà l'elenco delle Ditte ammesse e la documentazione tecnica alla Commissione Giudicatrice che effettuerà la valutazione del servizio offerto.

Si procederà nella medesima seduta, mediante sorteggio ai sensi dell'art. 48, c.1 del D.Lgs. 163/2006, all'individuazione degli offerenti che dovranno comprovare il possesso dei requisiti di capacità economico-finanziaria richiesti nel bando di gara.

A questo punto la seduta verrà sospesa in attesa della conclusione dei lavori dell'apposita Commissione Giudicatrice.

#### **II° FASE: IN SEDUTA NON PUBBLICA**

La Commissione Giudicatrice, all'uopo nominata, procederà alla valutazione tecnico-qualitativa della fornitura/ servizio offerto, alla verifica della rispondenza alle modalità richieste e all'attribuzione dei punteggi, in base agli elementi di cui all'art. 9 del presente documento e provvederà, a lavori conclusi, alla trasmissione del verbale dei lavori al Presidente di gara.

#### **III° FASE: IN SEDUTA PUBBLICA**

Alla terza fase potrà intervenire per qualsiasi effetto un rappresentante legale dell'Impresa concorrente o un'altra persona dallo stesso delegata. In tal caso dovrà esibire al Presidente di gara idonea procura.

Nella seconda seduta pubblica, già fissata il giorno successivo a quello previsto dal bando per l'apertura dei documenti di partecipazione (prima seduta), il Presidente di gara, assistito dal segretario verbalizzante, procederà a dare lettura del verbale dei lavori della Commissione

Giudicatrice, e all'apertura, per le sole ditte ammesse, della busta n.1 "Offerta economica"; una volta data lettura delle offerte economiche verrà assegnato il punteggio previsto per l'elemento prezzo e a questo sommati gli altri punteggi determinati dalla Commissione Giudicatrice summenzionata.

Il servizio verrà affidato alla ditta che avrà ottenuto il punteggio complessivo più elevato.

Nel caso in cui nell'ambito del medesimo lotto si venisse a determinare una parità tra due o più offerte, si procederà seduta stante come segue:

- a) se presenti, i procuratori delle ditte che hanno presentato offerte uguali saranno invitati a procedere immediatamente alla gara di migliororia; in caso di ulteriore parità si provvederà all'individuazione mediante sorteggio;
- b) se nessuno dei procuratori delle ditte dovesse risultare presente, si procederà subito mediante sorteggio.

Il C.S.C. si riserva la facoltà di procedere all'individuazione anche in presenza di un'unica offerta valida, fatto salvo l'accertamento della congruità dei prezzi offerti.

L'individuazione da parte del C.S.C. della ditta risultata migliore offerente diverrà immediatamente vincolante per la stessa.

Il verbale di gara redatto dall'Ufficiale verbalizzante ha valore di aggiudicazione provvisoria; in seguito alle verifiche prescritte dall'art. 11, comma 5, si procederà all'aggiudicazione definitiva tramite approvazione da parte dell'Amministratore Unico del C.S.C. e relativa comunicazione all'Agenzia Regionale della Sanità. Quest'ultima provvederà alla stipula dei conseguenti contratti, nelle modalità e nei termini prescritti dall'art. 11 commi 9 e 10.

#### Art. 8 (Requisiti tecnici)

I servizi offerti dalle ditte concorrenti dovranno avere le caratteristiche tecniche prescritte nel Capitolato Speciale, pena l'esclusione dalla gara. Saranno effettuate le verifiche della ammissibilità/non ammissibilità dei prodotti offerti in relazione alla corrispondenza o meno a quanto prescritto nel Capitolato.

#### art. 9 (Criteri e parametri per la valutazione delle offerte)

Non verranno prese in considerazione le offerte relative a prodotti/servizi non conformi alle caratteristiche qualitative richieste dal presente capitolato.

La procedura di aggiudicazione per il lotto n. 2 terrà conto dell'aspetto economico e qualitativo dei prodotti e del servizio proposto, individuando l'offerta più vantaggiosa in base all'esame dei parametri prezzo, qualità e affidabilità, a ciascuno dei quali verranno assegnati i punteggi massimi di seguito riportati.

La Commissione Giudicatrice appositamente nominata dal C.S.C., laddove lo riterrà necessario, potrà in sede di valutazione richiedere alle ditte partecipanti tutte le ulteriori informazioni e/o elaborati ritenuti necessari per formulare una più precisa valutazione del servizio offerto.

#### PUNTEGGI MASSIMI PER QUALITÀ E PREZZO.

a) PREZZO	Punteggio Massimo Prezzo (MPP)	Punti 40
b) QUALITÀ	Punteggio Massimo Qualità (MPQ)	Punti 60

La valutazione di ciascuno dei parametri sopra riportati avverrà sulla base degli elementi indicati all'art. 10 delle "Norme di partecipazione".

**a) PREZZO**

Nell'ambito delle offerte, verrà assegnato il massimo del punteggio previsto per il prezzo (MPP) all'offerta che presenterà il prezzo complessivo più basso mentre altre offerte verranno assegnati punteggi decrescenti secondo la seguente formula:

$$PP_I = \frac{P_{MIN}}{P_I} * MPP$$

Dove:

PP<sub>I</sub> = Punteggio prezzo da assegnare all'offerta considerata

P<sub>I</sub> = Prezzo complessivo dell'offerta considerata

P<sub>MIN</sub> = Prezzo complessivo dell'offerta più bassa

MPP = Punteggio massimo previsto per il prezzo

**b) QUALITÀ**

Il criterio di valutazione prende in considerazione le caratteristiche qualitative di ogni elemento a ciascuno dei quali è associato un diverso peso assegnato sulla base dell'importanza della caratteristica stessa. Caratteristiche e pesi possono variare, da elemento a elemento, secondo quanto indicato all'art.10; è stabilito che per ciascuna caratteristica vi debba essere una risposta di tipo numerico o descrittivo; verrà quindi assegnato un punteggio massimo di 100 punti all'offerta più vantaggiosa, negli altri casi il punteggio sarà determinato in modo decrescente con intervalli di 25 punti fino a zero;

La somma dei valori ottenuti dal servizio tra i voti assegnati e i relativi pesi di ciascuna caratteristica determinerà il Valore Complessivo Qualità (VCQ) di ogni offerta. Al migliore VCQ corrisponderà il punteggio massimo previsto per la qualità (MPQ), mentre alle altre offerte saranno attribuiti punteggi linearmente decrescenti secondo la seguente formula:

$$PQ_I = \frac{VCQ_I}{VCQ_{MAX}} * MPQ$$

Dove:

PQ<sub>I</sub> = Punteggio qualità da assegnare all'offerta considerata;

VCQ<sub>I</sub> = Valore Complessivo Qualità dell'offerta considerata;

VCQ<sub>MAX</sub> = Valore Complessivo Qualità dell'offerta più vantaggiosa;

MPQ = Punteggio massimo previsto per la qualità/affidabilità

Le offerte che in questa fase avranno ottenuto un punteggio complessivo inferiore al 50% del punteggio massimo attribuibile per Qualità (MPQ), verranno automaticamente escluse dalla gara.

art.10

(Elementi di valutazione della QUALITA')

Ai fini della valutazione dei parametri di qualità e affidabilità, si prenderanno in considerazione gli elementi sotto riportati, sulla base della documentazione fornita della ditta e contenuta nella busta n. 2 Documenti per la valutazione qualitativa.

A ciascuno dei suddetti elementi è associato un diverso coefficiente/peso (da 1 a 10), attribuito sulla base dell'importanza attribuita agli elementi stessi:

<b>- QUALITA'</b>	<b>coefficiente/peso</b>
<i>capacità tecnica ed economica (fatturato per servizi analoghi di distribuzione-comunicazione e gestione call-center)</i>	2
<i>progetto relativo alle modalità organizzative/gestionali per servizio di distribuzione/comunicazione/diffusione radio/tv e servizio call-center</i>	10
<i>numero degli operatori adibiti al servizio e curriculum professionale</i>	6
<i>curriculum responsabile attività e modalità per le emergenze e le eventuali attività non programmate</i>	5
<i>metodi di controllo e verifica della qualità del servizio proposto</i>	4
<i>corsi di formazione/aggiornamento per il personale</i>	4
<i>attrezzature ed equipaggiamento tecnico di cui il prestatore dispone per l'esecuzione del servizio distributivo e gestione call-center</i>	4
<i>caratteristiche tecniche, comunicative ed estetiche dell'opuscolo/locandina</i>	6
<i>proposte migliorative (risorse complementari/innovazioni)</i>	2

Art. 11

(Richiesta Informazioni)

Ulteriori delucidazioni possono essere richieste al C.S.C. – Via Manzoni 5 UDINE (tel. 0432/272504), chiedendo della dott.ssa Carmen Schweigl (e-mail [carmen.schweigl@csc.sanita.fvg.it](mailto:carmen.schweigl@csc.sanita.fvg.it)), inviando una richiesta scritta ovvero un fax allo 0432/272508.

Le informazioni complementari relative alla gara di cui al presente Capitolato possono essere richieste al C.S.C. – Via Manzoni, 5 – 33100 Udine - Orari d'ufficio: da lunedì a venerdì dalle 9.00 alle 12.30 e dalle 14.00 alle 16.00 oppure mediante richiesta scritta, a mezzo fax 0432/272508.



REGIONE AUTONOMA FRIULI-VENEZIA GIULIA  
SERVIZIO SANITARIO REGIONALE

## **CENTRO SERVIZI CONDIVISI**

(L.R. 21 luglio 2004, n. 20, art. 18)

### Art. 12 (Rinvio al Capitolato Speciale)

L'oggetto, le modalità e la gestione della fornitura sono disciplinati dal relativo Capitolato Speciale.

## FAC-SIMILE OFFERTA ECONOMICA da produrre in carte legale o resa legale (artt. 5 e 6 delle norme di partecipazione)

Oggetto: offerta economica relativa alla gara a procedura aperta per l'affidamento del SERVIZIO DI CONTRASTO AGLI EFFETTI DANNOSI SULLA SALUTE DELLE ONDATE DI CALORE – REGIONE FRIULI VENEZIA GIULIA – PERIODO DAL 15 GIUGNO 2007 AL 31 AGOSTO 2007.

Il sottoscritto \_\_\_\_\_  
nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_  
e residente a \_\_\_\_\_  
in via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ in qualità di \_\_\_\_\_\*  
della Ditta/Società \_\_\_\_\_ avente sede in \_\_\_\_\_  
cap. \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_ tel. n. \_\_\_\_\_  
C.F. e P.IVA \_\_\_\_\_

### DICHIARA

In nome e per conto della suddetta Ditta/Società quanto segue:

La Ditta/Società \_\_\_\_\_ concorre alla gara a procedura aperta con la seguente offerta giudicata remunerativa e, quindi, vincolante a tutti gli effetti di legge:

*(proporre offerta – non è ammessa offerta per una sola voce )*

### VOCE A ) LOTTO UNICO

PREZZO COPIA OPUSCOLO INFORMATIVO + PREZZO DIFFUSIONE	NUMERO COPIE OPUSCOLO	PREZZO TOTALE OPUSCOLO	PREZZO COPIA LOCANDINA + PREZZO DIFFUSIONE	NUMERO COPIE LOCANDINE	PREZZO TOTALE LOCANDINE	PREZZO TOTALE OPUSCOLO LOCANDINE E RELATIVA DIFFUSIONE
€	300.000	€	€	2. 500	€	€

**Aliquota IVA:** \_\_\_\_\_



## CENTRO SERVIZI CONDIVISI

(L.R. 21 luglio 2004, n. 20, art. 18)

VOCE B) LOTTO UNICO

PREZZO ISTITUZIONE /GESTIONE CALL CENTER SU NUMERO VERDE	PREZZO MONITORAGGI TELEFONICI SU CIRCA 400 PERSONE	PREZZO TOTALE
€	€	€

Aliquota IVA: \_\_\_\_\_

Importo complessivo (totale voci a+b) \_\_\_\_\_ (cifre) \_\_\_\_\_ (lettere)

In caso di aggiudicazione la sottoscritta Ditta/Società \_\_\_\_\_ si impegna ad eseguire il deposito cauzionale definitivo nella seguente forma \_\_\_\_\_

Luogo \_\_\_\_\_ data \_\_\_\_\_ firma \_\_\_\_\_  
(titolare, rappresentante legale, procuratore, ecc.)

SERVIZIO DI CONTRASTO AGLI EFFETTI DANNOSI SULLA SALUTE DELLE ONDATE DI CALORE –  
REGIONE FRIULI VENEZIA GIULIA – PERIODO DAL 15 GIUGNO 2007 AL 31 AGOSTO 2007.

Il sottoscritto \_\_\_\_\_

nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

e residente a \_\_\_\_\_

in via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ in qualità di \_\_\_\_\_  
(Titolare, rappresentante legale, procuratore, ecc.)

della Ditta/Società \_\_\_\_\_

sotto la sua personale responsabilità ed a piena conoscenza della responsabilità penale prevista  
per le dichiarazioni false dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 e dall'art. n. 496 c.p.

**DICHIARA**

in nome e per conto della suddetta Ditta/Società quanto segue:

- a) di essere iscritta nel registro della CCIAA (o Registro delle ditte o analoghi registri professionali per gli Stati esteri), specificando il luogo e il numero di iscrizione al Registro delle Imprese e che a carico della ditta non vi sono dichiarazioni di fallimento, liquidazione coatta amministrativa, ammissione in concordato, amministrazione controllata, o procedure di liquidazione volontaria;
- b) che non sussistono le cause di decadenza, di divieto o di sospensione di cui all'art. 10 della Legge 575/65 o dei tentativi di "infiltrazione mafiosa" di cui all'art. 4 del D.Lgs. 490/94;
- c) di non trovarsi in alcuna delle condizioni di esclusione di cui all'art. 38, comma 1, lett. a), b), c), d), e), f), g), h), i), m) del D.Lgs. 163/2006;
- d) di essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili, di cui alla Legge 12.03.99 n. 68, o di non esservi assoggettati;
- e) che la ditta concorrente non si trova in condizione di esclusione dai pubblici appalti ai sensi del comma 14 dell'art. 1 bis della legge 18.10.2001, n. 383, come sostituito dall'art. 1, comma 2, del D.L. 25.09.2002, n. 210 ("Disposizioni urgenti in materia di emersione del lavoro sommerso e rapporti di lavoro a tempo parziale"), convertito con modificazioni nella legge 22.11.2002, n. 266;
- f) la piena ed integrale applicazione ai propri addetti dei contenuti economico- normativi della contrattazione nazionale di settore e dei contratti integrativi vigenti con particolare riferimento ai salari minimi contrattuali;
- g) che è in regola con quanto richiesto dal D. Lgs. 626/94 e s.m. e i. soprattutto in termini di organizzazione della sicurezza interna;



- h) di non partecipare alla gara in oggetto con imprese collegate o controllate nelle forme previste dall'art. 2359 c.c.;
- i) limitatamente ai raggruppamenti temporanei di Impresa non ancora formalmente costituiti, l'indicazione dell'Impresa che, nel caso in cui la R.T.I. venga individuata come migliore offerente, verrà designata quale capogruppo ed alla quale verrà conferito mandato speciale con rappresentanza ai sensi della norma di cui all'art. 37, comma 8, del D. Lgs. 163/2006;

in nome e per conto della suddetta Ditta/Società quanto segue:

Data \_\_\_\_\_

FATTO, LETTO E SOTTOSCRITTO

Firma \_\_\_\_\_

(Titolare, rappresentante legale, procuratore, ecc.)

**DICHIARA INOLTRE**

- a) di aver preso visione delle condizioni riportate nel "Capitolato Speciale" e nelle "Norme di partecipazione alla gara" per la fornitura in oggetto e di approvarne il loro contenuto, senza riserva alcuna;
- h) di approvare specificatamente ai sensi dell'art. 1341, secondo comma del Codice Civile, le clausole di cui ai seguenti articoli del Capitolato Speciale disciplinante la fornitura in oggetto: **art. 3** (variazioni nell'esecuzione contrattuale), **art. 5** (durata della fornitura), **art. 8** (clausola risolutiva espressa), **art. 9** (clausola penale), **art. 18** (fallimento, liquidazione, procedure concorsuali), **art. 19** (controversie) Onde facilitare la stesura della dichiarazione di cui sopra, si allega fac-simile.

Data \_\_\_\_\_

FATTO, LETTO E SOTTOSCRITTO

Firma \_\_\_\_\_

(Titolare, rappresentante legale, procuratore, ecc.)

**INDIRIZZO E-MAIL:** \_\_\_\_\_

**SI ALLEGA COPIA FOTOSTATICA DEL DOCUMENTO DI RICONOSCIMENTO**

Esente da autentica di firma ai sensi dell'art. 3, comma 10, Legge 15.05.1997 n. 127.

Esente da imposta di bollo ai sensi dell'art. 14 tab.B) D.P.R. 642/197.

SCHEDA "FORNITORE"

( da compilare una sola volta)

RAGIONE SOCIALE	
SEDE AMMINISTRATIVA	
	N. TEL
N. PARTITA IVA	
SEDE OPERATIVA	
RESPONSABILE SEDE OPERATIVA	
NOME E COGNOME RAPPRESENTANTE RESPONSABILE	
	N. TEL
NOME E COGNOME RESPONSABILE COMMERCIALE	
INDIRIZZO	
	N. FAX
	N. TEL
COORDINATE BANCARIE ABI CAB N. C/C	
RAGIONE SOCIALE DI CHI EMETTE LA FATTURA E PARTITA IVA :	
Data:	
Firma del Legale Rappresentante o di un suo Procuratore	

**CAPITOLATO SPECIALE PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI CONTRASTO  
AGLI EFFETTI DANNOSI SULLA SALUTE DELLE ONDATE DI CALORE  
NELL’AMBITO DELLA REGIONE FRIULI VENEZIA GIULIA  
PERIODO DAL 15 GIUGNO 2007 AL 31 AGOSTO 2007**

- art. 1 Ambito di applicazione
- art. 2 Oggetto e modalità del servizio
- art. 3 Variazioni nell’esecuzione contrattuale
- art. 4 Cauzione definitiva
- art. 5 Durata della fornitura
- art. 6 Determinazione del prezzo
- art. 7 Revisione prezzi
- art. 8 Clausola risolutiva espressa
- art. 9 Clausola penale
- art. 10 Personale
- art. 11 Responsabilità e garanzia
- art. 12 Controllo di quantità e qualità
- art. 13 Referenti dell’Azienda Sanitaria
- art. 14 Rappresentante responsabile
- art. 15 Assenze – scioperi e cause di forza maggiore
- art. 16 Subappalto
- art. 17 Fallimento, liquidazione, procedure concorsuali
- art. 18 Fatturazione e pagamenti
- art. 19 Controversie
- art. 20 art. 14 Rappresentante responsabile
- art. 21 Informativa sul trattamento dei dati
- art. 22 Rinvio ad altre norme

**art. 1**  
(Ambito di applicazione)

Il Centro Servizi Condivisi, provvederà all'individuazione del miglior offerente della gara per l'affidamento del "SERVIZIO DI CONTRASTO AGLI EFFETTI DANNOSI SULLA SALUTE DELLE ONDATE DI CALORE – REGIONE FRIULI VENEZIA GIULIA - PERIODO DAL 15 GIUGNO 2007 AL 31 AGOSTO 2007", con l'osservanza delle norme contenute nel presente Capitolato Speciale e, per quanto in esso non contemplato, dalle disposizioni, comunitarie e nazionali, vigenti in materia di appalti pubblici di forniture di beni e servizi.

Il C.S.C. è titolare e legittimato in relazione allo svolgimento delle fasi di gara fino all'individuazione del miglior offerente. La ditta migliore offerente stipulerà con il CSC il singolo contratto mentre i rapporti relativi all'espletamento del servizio sono curati direttamente con l'A.R.S.

Il C.S.C. si riserva la facoltà di sospendere la gara e/o di non addivenire all'individuazione della Ditta migliore offerente della fornitura, sia nel caso venga meno l'interesse pubblico all'effettuazione della stessa, sia nel caso in cui nessuna delle offerte sia ritenuta idonea, sia quando i prezzi offerti non siano ritenuti congrui.

**art. 2**  
(Oggetto e modalità del servizio)

Il presente Capitolato ha per oggetto l'affidamento del SERVIZIO DI CONTRASTO AGLI EFFETTI DANNOSI SULLA SALUTE DELLE ONDATE DI CALORE – REGIONE FRIULI VENEZIA GIULIA - PERIODO DAL 15 GIUGNO 2007 AL 31 AGOSTO 2007.

Il servizio è rivolto a persone considerate potenzialmente ad alto rischio tra cui :

**le persone molto anziane** che possono non essere in grado di avvertire i cambiamenti di temperatura e di adattarsi prontamente;

**i neonati e i bambini al di sotto dei 4**, anni che hanno maggiori difficoltà a disperdere il calore e dipendono dagli adulti per le condizioni ambientali nelle quali vivono e per lo stato di idratazione;

**i soggetti con malattia mentale**, perchè possono essere meno sensibili ai cambiamenti di temperatura e possono dipendere in misura rilevante da chi li assiste per le condizioni ambientali nelle quali vivono e per lo stato di idratazione;

**i soggetti obesi**, che hanno maggiori difficoltà a disperdere il calore;

**i soggetti portatori di malattie croniche**, soprattutto di quelle affezioni cardiocircolatorie, che limitano le capacità di adattamento del circolo periferico e li rendono più sensibili a condizioni anche lievi di disidratazione;

**i soggetti che assumono farmaci o sostanze** in grado di modificare la percezione del calore o la termoregolazione;

Il servizio di che trattasi consiste:

**VOCE A )**

**Produzione e diffusione di materiale informativo consistente in:**

- **300.000 copie di un opuscolo informativo** con le seguenti informazioni

ONDATE DI CALORE E SALUTE: UNA GUIDA PER NON CORRERE RISCHI INUTILI

- *Qualche notizia su calore eccessivo e sul colpo di calore*

- Temperature al di sopra dei 33°C possono essere molto pericolose soprattutto quando l'umidità dell'aria è elevata
  - Il tuo corpo ha bisogno di tempo per adattarsi al caldo ed è necessario difendersi dal caldo eccessivo soprattutto quando arriva improvvisamente
  - Le persone anziane, deboli o malate si adattano con più difficoltà al caldo e ne subiscono di più gli effetti negativi
- Cosa fare quando il calore diventa eccessivo*
- Evita di stare al sole e al caldo, se devi uscire fallo al mattino presto o alla sera
  - Passa più tempo possibile in posti freschi, preferibilmente con aria condizionata
  - Bevi spesso anche se non avverti una sete eccessiva. Non aspettare di avere sete perché, quando le temperature sono elevate, il tuo corpo ha bisogno di una quantità maggiore di liquidi di quanto non segnali la sete. Non consumare bevande alcoliche, non esagerare con il tè, il caffè e le bevande con molto zucchero. Preferisci l'acqua
  - Fai spesso bagni o docce fresche (ma non fredde)
  - Indossa vestiti leggeri, ampi, di colori tenui di cotone o di altre fibre naturali.
  - Prenditela comoda, non avere fretta, non fare esercizio fisico, soprattutto all'aperto. Se devi farlo bevi in anticipo almeno due bicchieri di liquidi ogni ora
  - Evita di mangiare troppo, preferisci cibi freddi, verdure e frutta, nella preparazione del cibo cerca di usare poco i fornelli e forno
  - Se hai un animale domestico fai in modo che abbia sempre a disposizione l'acqua in un luogo fresco
  - Se hai più di 65 anni o sai di avere una malattia cardiocircolatoria o prendi farmaci regolarmente chiedi a un familiare o a un amico di chiamarti due volte al giorno durante un periodo di caldo eccessivo
  - Se conosci qualcuno che abbia più di 65 anni o una malattia cardiocircolatoria o prenda farmaci regolarmente chiamalo due volte al giorno durante un'ondata di calore
- Come riconoscere uno stato di malessere legato al caldo*
- Le condizioni di malessere provocate dal caldo si possono presentare in forme diverse e con livelli diversi di gravità, vanno considerate sospette le seguenti manifestazioni: debolezza e facile stancabilità, crampi alle gambe, nausea o vomito, male di testa, confusione mentale.
- *Cosa fare ne caso che tu o una persona vicina presentiate tali manifestazioni:*
  - chiedi un intervento sanitario
  - bagnati / bagnatela con acqua fresca
  - rinfresca l'ambiente o vai / andate in un ambiente fresco
  - se possibile bevi o fatele bere piccoli sorsi di acqua fresca
- A chi rivolgersi e perché*
- Nella maggior parte dei casi prendere le precauzioni che sono state descritte consente di evitare i danni collegati all'aumento delle temperature e di gestire autonomamente le situazioni di rischio.
- In presenza di dubbi sulle precauzioni da prendere o sulla opportunità di svolgere specifiche attività durante i periodi di caldo intenso prendete contatto con il vostro medico di famiglia o con il Centro di informazione sulle ondate di calore al numero verde xxxxxx

Se volete attivare un servizio di allerta telefonica durante le ondate di calore per voi o per un soggetto a rischio di vostra conoscenza prendete contatto con il Centro di informazione sulle ondate di calore

Il **Centro di informazione sulle ondate di calore** risponde alle vostre chiamate dal 15 giugno al 31 agosto dalle ore 10:00 alle ore 20:00

Per le situazioni di **emergenza** chiamate o fate chiamare l'emergenza medica **118**

- **2500 locandine** con il numero verde e alcune indicazioni di comportamento efficace a contrastare gli effetti dannosi del caldo eccessivo.

La produzione e la diffusione del materiale informativo ai distretti, ambiti, ospedali e farmacie della regione avviene tramite lo stesso soggetto che effettua i monitoraggi telefonici e che gestisce il numero verde. I quantitativi del materiale alle singole strutture saranno proporzionali alla complessità della struttura o alla popolazione di riferimento. L'Agenzia Regionale della Sanità si riserva di predisporre sinteticamente tali informazioni per facilitare il soggetto che effettuerà la distribuzione. I Distretti e gli Ambiti provvederanno alla diffusione del materiale informativo rispettivamente: i Distretti alle strutture sanitarie del loro territorio e ai MMG, gli Ambiti alle strutture sociosanitarie del loro territorio ed ai Comuni.

Per l'anno 2007 la diffusione del materiale informativo avverrà in modo più capillare rispetto gli anni precedenti, si favorirà un ruolo attivo delle farmacie alle quali verrà chiesto di consegnare, ove la situazione lo consenta, il depliant informativo assieme ai farmaci, limitatamente alle persone anziane.

- **comunicazioni televisive e radiofoniche** per diffondere le informazioni relative al numero verde ed ai comportamenti efficaci. La produzione e le attività necessarie alla diffusione delle comunicazioni avviene tramite lo stesso soggetto che effettua i monitoraggi telefonici e che gestisce il numero verde. Per la comunicazione televisiva viene riproposta la comunicazione utilizzata nell'anno 2006. La comunicazione radiofonica va prodotta ex novo.

**IL MATERIALE INFORMATIVO VA CONCORDATO CON LA DIREZIONE DELLA COMUNICAZIONE DELLA REGIONE FVG**

**TUTTA LA PRODUZIONE E DIFFUSIONE DEL MATERIALE INFORMATIVO SOPRA MENZIONATO DOVRA' AVVENIRE ENTRO IL 15/6/2007**

**VOCE B )**

- **l' istituzione di un NUMERO VERDE** in grado di fornire a richiesta le informazioni utili sul problema e sulle iniziative di contrasto esistenti, per un arco di 10 ore (**dalle 10.00 alle 20.00**) **dal 15 giugno al 31 agosto**. Il gestore del numero verde non svolge funzioni di emergenza ma unicamente compiti di informazione, compiti di raccolta delle richieste di sorveglianza e compiti di allerta come verrà specificato nelle sezioni successive.

L'ARPA (Agenzia Regionale Prevenzione Ambientale) sulla base della rilevazione in uno o più dei punti di riferimento meteorologico di temperature massime superiori ai 33°C e umidità superiore al 50% e in presenza di previsioni compatibili con un mantenimento di temperature elevate per il giorno successivo segnala al soggetto che gestisce il numero verde ed effettua i monitoraggi telefonici la presenza di uno stato di allarme. Per un'umidità superiore al 50% la temperatura massima viene proporzionalmente ridotta. Lo stato di allarme decorre dal giorno successivo a

quello di segnalazione e per tutti i giorni successivi per i quali si preveda il mantenimento di temperature elevate e si estende a tutta l'area territoriale che fa capo al punto di riferimento meteorologico nel quale le condizioni sono state osservate.

Il sistema verrà attivato dal 15 giugno al 31 agosto.

- **Disposizione di monitoraggi telefonici per circa 400 persone.** Durante l'estate vengono messi a disposizione dei Distretti un totale di 400 monitoraggi telefonici, suddivisi sulla base della popolazione molto anziana dei singoli distretti. Il numero è stato calcolato sulla base delle richieste 2006.

I Distretti identificano i soggetti da monitorare, raccolgono l'adesione al monitoraggio da parte della persona e/o familiari e trasmettono il nominativo alla centrale operativa.

Tale numero potrà essere incrementato nel caso di ulteriori richieste pervenute al soggetto che effettua il monitoraggio da

- lo stesso assistito (in questo caso gli operatori del centro aggiorneranno direttamente l'archivio informatico)
- il Medico di medicina generale di scelta dell'assistito (come sopra)
- l'organizzazione di volontariato o altri soggetti che conoscono o seguono l'assistito (si procederà come per le segnalazioni dirette o da parte dei MMG)

Il modello per la segnalazione, che può essere raccolta anche per via telefonica al numero verde, è il seguente:

**Programma di contrasto agli effetti dannosi sulla salute delle ondate di calore in Friuli Venezia Giulia per l'anno 2007.**

**MODELLO DI SEGNALAZIONE**

Cognome.....

Nome.....

CRA□□□□□□                      Data di nascita □□/□□/□□□□

CFisc□□□ □□□ □□□□□ □□□□□

Via/Piazza.....

Comune.....

ASS □ Distretto.....

Nome del Medico di Medicina Generale .....

Seguito dai servizi    SI□    NO□

Telefono                SI□    NO□

Recapiti telefonici    1. ....

2. ....

Il soggetto che effettua il monitoraggio, in presenza di uno stato di allarme e per tutta la durata dello stato di allarme, assicura alle persone individuate dal Distretto o dall'Ambito per il monitoraggio, nelle aree omogenee interessate dall'allarme, i seguenti servizi individuali specifici:

- almeno un contatto telefonico al giorno durante il periodo dell'ondata di calore
- contatti telefonici ulteriori secondo necessità

Lo stesso soggetto predispone inoltre l'archivio delle persone che vengono monitorate.

- **Effettuazione di contatti telefonici. Il soggetto che effettua i monitoraggi e gestisce il numero verde contatta i Distretti, Ambiti Sociali e Strutture Residenziali per Anziani per avvisare delle condizioni di allarme.**

Il soggetto che effettua i monitoraggi e gestisce il numero verde, pre-allertato dall'ARPA il giorno precedente l'inizio della condizione di allarme, informerà i Distretti, Ambiti Sociali e Strutture Protette per anziani della situazione di ondata di calore

art. 3

(Variazioni nell'esecuzione contrattuale)

Eventuali variazioni conseguenti all'ampliamento o alla modifica o alla riduzione del servizio, che dovessero rendersi necessarie durante il periodo di validità del contratto, potranno essere richieste dall'Amministrazione appaltante con ordine scritto purché rientranti nel limite massimo del 50% del prezzo praticato dall'impresa aggiudicataria del servizio.

Qualora l'incremento del servizio risultasse superiore al suddetto 50%, l'appalto si intenderà ridotto relativamente alla durata, per il corrispondente esubero di spesa e pertanto terminerà in data precedente alla scadenza inizialmente prevista.

art. 4

(Cauzione definitiva)

Il deposito cauzionale definitivo verrà richiesto alla ditta risultata aggiudicataria, ai sensi di quanto disposto all'art. 113 del D.Lgs. 163/2006. Tale deposito cauzionale è prestato a garanzia dell'adempimento di tutti gli obblighi contrattuali, del risarcimento dei danni derivanti dall'inadempimento a detti obblighi e/o risoluzione del contratto, nonché del rimborso delle somme che la singola Azienda del servizio sanitario regionale dovesse pagare in più rispetto ai corrispettivi contrattuali per inadempimento dell'appaltatore.

La ditta sarà tenuta al versamento della cauzione definitiva, entro 15 giorni dal ricevimento della apposita richiesta da parte del C.S.C. che poi provvederà alla stipula del contratto.

Nel caso l'individuazione del miglior offerente avvenga in capo ad un raggruppamento di imprese:

- il raggruppamento risultante miglior offerente dovrà essere formalmente costituito, ai sensi e per gli effetti del combinato disposto delle norme di cui all'art. 37 del D. Lgs. 163/2006 e art. 1392 C.C., con atto notarile, entro 10 giorni dal ricevimento della comunicazione del provvedimento del C.S.C. di approvazione delle risultanze di gara ;
- la cauzione definitiva, di cui al precedente capoverso, dovrà essere prestata dall'Impresa mandataria (capogruppo);

Il deposito cauzionale definitivo, che sarà infruttifero, potrà essere costituito, a scelta del contraente, in contanti, con assegno circolare o mediante fidejussione bancaria o polizza assicurativa.

Tale cauzione definitiva è fissata nella misura del 10% dell'importo offerto per la fornitura/servizio in argomento e dovrà avere validità non inferiore alla durata del contratto.



La fidejussione bancaria o la polizza assicurativa dovrà prevedere espressamente la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, comma 2 del C.C., e la sua operatività entro 15 giorni a semplice richiesta scritta del C.S.C..

Si prescinde dal richiedere la cauzione definitiva quando l'ammontare effettivo della fornitura, relativamente alla singola azienda del servizio sanitario regionale, non superi l'importo di euro 10.000,00.

La mancata costituzione della cauzione definitiva sarà considerata come rinuncia, da parte della ditta, alla fornitura in argomento e determinerà la risoluzione ipso iure del contratto, con imputazione alla ditta di ogni spesa sostenuta per il ricorso ad altra ditta fornitrice.

La cauzione definitiva resta vincolata fino al termine del rapporto contrattuale e potrà essere restituita alla ditta solo dopo che siano state definite le reciproche ragioni di debito e di credito e ogni altra eventuale pendenza, salvo l'applicazione di quanto previsto dall'art.113 comma 3 del D.Lsg.163/2006 relativamente allo svincolo progressivo.

In caso di inadempimenti contrattuali, il C.S.C. esercita la facoltà di incamerare la cauzione definitiva, a presidio di tutte le obbligazioni principali e accessorie a carico della ditta, fatto salvo sempre l'ulteriore richiesta di risarcimento danni e imputazione di ogni altro maggiore onere o spesa sostenuti.

art. 5  
(Durata del servizio)

La durata del servizio è per il seguente periodo: dal 15/06/2007 al 31/08/2007.

art. 6  
(Determinazione del prezzo)

Tutti i prezzi, come meglio specificato art. 5 delle norme di partecipazione alla gara, si intendono comprensivi di ogni onere anche di natura fiscale, ad esclusione dell'IVA che dovrà venire addebitata sulla fattura a norma di Legge.

art. 7  
(Revisione prezzi)

L'adeguamento dei prezzi verrà operato sulla base di quanto disposto dall'art. 115 del D.Lgs. 163/2006.

art. 8  
(Clausola risolutiva espressa)

L'agenzia Regionale della Sanità potrà procedere di diritto (ipso iure) ex art. 1456 C.C. alla risoluzione nei seguenti casi:

1. sospensione, abbandono o mancata effettuazione da parte della ditta del servizio in argomento;
2. gravi violazioni delle clausole contrattuali, tali da compromettere la regolarità del servizio;

3. di frode, di grave negligenza, di contravvenzione nella esecuzione degli obblighi e condizioni contrattuali;
4. cessione totale o parziale del contratto;

Nel caso in cui la ditta aggiudicataria dovesse incorrere in inadempienze diverse da quelle previste nel comma precedente l'ARS si riserva la facoltà di procedere alla risoluzione del contratto previa diffida ex art. 1454 e ss. del Codice Civile.

L'ARS si riserva, in ogni caso, di rivolgersi alla ditta risultata seconda migliore offerente nella graduatoria della gara in oggetto o di procedere diversamente, addebitando le eventuali ulteriori spese sostenute dall'ARS rispetto a quelle previste dal contratto risolto.

L'affidamento a terzi verrà comunicato alla Ditta inadempiente.

Nel caso di minor spesa sostenuta per l'affidamento a terzi, nulla competerà alla Ditta inadempiente.

art. 9  
(Clausola penale )

L'ARS, in seguito a contestazione formale delle eventuali inadempienze contrattuali, avrà facoltà di applicare una penale, pari al 10%, dell'importo previsto per il servizio nei seguenti casi:

1. non effettuazione del servizio richiesto;
2. ritardo nell'effettuazione del servizio richiesto;
3. mancato rispetto dei termini di fatturazione;

L'aggiudicatario è tenuto comunque, e in ogni caso, a risarcire l'Amministrazione interessata per ogni eventuale danno derivante da inadempienze ascrivibili all'aggiudicatario medesimo.

Art. 10  
(Personale)

La ditta aggiudicataria dovrà fornire personale di sicura moralità, adeguatamente formato e addestrato per la specifica attività, di età non superiore a quella per la pensione di vecchiaia da parte dell'I.N.P.S. e non inferiore agli anni 18.

Il personale che dimostrerà di non essere idoneo, per qualsiasi motivo, all'espletamento a regola d'arte del servizio o che dia motivo di fondata lagnanza da parte dell'Azienda appaltante, dovrà essere sostituito a richiesta dell'ARS.

Qualsiasi notizia di cui il personale della aggiudicataria venga a conoscenza deve essere ritenuta segreta e quindi di conseguenza non divulgabile pena le maggiori sanzioni di carattere penale.

Qualora richiesto, l'aggiudicataria dovrà fornire l'elenco nominativo, con le relative qualifiche, del personale adibito al servizio, compresi gli eventuali sostituti. Successivamente dovrà essere segnalata ogni variazione che dovesse intervenire.

Il personale dovrà rispettare tutte le norme inerenti la sicurezza.

L'Aggiudicataria dovrà corrispondere al personale a qualsiasi titolo impiegato nell'appalto, lavoratori dipendenti o con altre tipologie contrattuali, anche se non aderente alle organizzazioni sindacali, il trattamento giuridico e retributivo secondo condizioni non inferiori ai minimi stabiliti dai contratti di lavoro nazionali e locali, espletando nel contempo tutti gli obblighi previsti dalle normative previdenziali, assicurative e fiscali.

La ditta avrà l'onere di comprovare l'adempimento degli obblighi previdenziali, assistenziali ed assicurativi nei confronti dei propri dipendenti/lavoratori a qualsiasi titolo impiegati, trasmettendo al competente ufficio dell'A.R.S., mensilmente in allegato alle fatture, il modello DURC (Dichiarazione Unica di Regolarità Contributiva).

Qualora richiesto, la ditta dovrà presentare la documentazione probatoria dell'avvenuto pagamento degli operatori impiegati nel servizio (v. elenco nominativo), attraverso la dichiarazione dei lavoratori stessi di avvenuta ricezione della busta paga. Detta dichiarazione liberatoria potrà essere data o sulla copia della busta paga o, in altra forma, purché proveniente dai lavoratori interessati.

L'A.R.S. avrà comunque facoltà di acquisire ogni notizia o documentazione in merito, di richiedere gli accertamenti del caso ai competenti Uffici e di trasmettere copia del contratto all'Intendenza di Finanza, all'Ispettorato del Lavoro, all'INPS, all'INAIL ed a ogni altro Ente che possa averne interesse.

La Ditta appaltatrice s'impegna a rispettare tutte le disposizioni di legge, quelle sanitarie, di prevenzione e sicurezza applicabili nei confronti delle persone impiegate nel servizio a qualsiasi titolo.

Gli operatori addetti al servizio dovranno rispettare tutte le norme, anche di carattere sanitario, inerenti la sicurezza.

L'Aggiudicataria è unica ed esclusiva responsabile nei confronti del personale assegnato al servizio di cui trattasi a qualsiasi titolo, per l'adempimento di tutte le obbligazioni di legge, normative e contrattuali disciplinanti il rapporto di lavoro ed in particolare, di tutti gli obblighi previdenziali, assistenziali ed assicurativi.

Tutto il personale dovrà essere in regola con la normativa in materia di lavoratori extracomunitari.

#### art. 11

(Responsabilità e garanzia)

L'impresa appaltatrice dovrà eseguire quanto richiesto a perfetta regola d'arte, assumendosi qualsivoglia responsabilità, civile e penale, derivante dalla imperfetta esecuzione della prestazione resa, per effetto della quale siano derivati danni a persone.

#### Art. 12

(Controllo di quantità e qualità)

L'A.R.S., mediante il Responsabile e altri operatori all'uopo individuati, potrà effettuare in qualunque momento controlli ed accertamenti sulle modalità operative, per verificare la corrispondenza del servizio a quanto previsto contrattualmente. Potranno altresì essere concordati con l'Aggiudicataria metodi di controlli specifici.

#### Art. 13

(Referenti dell' Agenzia Regionale della Sanità)

Ogni rapporto intercorrente tra l'A.R.S. e l'Aggiudicataria inerente il servizio oggetto del presente Capitolato verrà curato, rispettivamente, dai funzionari indicati dall'ARS., per le relative parti di competenza, e dal responsabile indicato dall'Aggiudicataria di cui al successivo art. 19.

Nell'espletamento del servizio, l'aggiudicataria non potrà ricevere disposizioni se non dalle persone delegate di cui sopra.

#### art. 14

(Rappresentante responsabile)

L'aggiudicataria dovrà provvedere alla nomina di una persona con funzioni di responsabile dell'attività, scelto tra persone di comprovata esperienza specifica nel settore oggetto del presente Capitolato.

Il responsabile dell'attività è il referente della ditta nei confronti dell'Amministrazione per il regolare svolgimento della prestazione secondo le modalità stabilite nel presente Capitolato.

Dovrà essere garantita la possibilità di reperire rapidamente il responsabile di cui sopra il quale dovrà essere munito di telefono cellulare.

Il responsabile dovrà segnalare tempestivamente all'Amministrazione appaltante qualsiasi problema inerente il servizio.

Il responsabile dell'attività avrà mansioni di interfaccia con l'ARS e si rapporterà con il personale addetto alla verifica dell'attività stessa. Sarà tenuto alla vigilanza sul regolare svolgimento della prestazione secondo quanto stabilito in Capitolato e sarà, altresì, responsabile del corretto, puntuale e completo svolgimento di tutti i servizi previsti.

Tutte le contestazioni riguardanti l'esecuzione del servizio ed ogni altra incombenza prevista dal presente Capitolato fatte in contraddittorio con il Responsabile di cui al presente articolo, si intendono fatte direttamente all'Aggiudicataria.

art. 15

(Assenze-Scioperi e causa di forza maggiore)

In caso di scioperi del personale del soggetto aggiudicatario o di altre cause di forza maggiore (non saranno da considerarsi tali ferie, malattie, ecc.), il servizio dovrà essere comunque assicurato.

art. 16

(Subappalto)

I soggetti affidatari dei contratti sono tenuti a seguire in proprio le forniture ed i servizi compresi nel contratto, salvo quanto disposto dall'art. 118 del D.Lgs. 163/2006.

art. 17

(Fallimento, liquidazione, procedure concorsuali)

In caso di scioglimento o di liquidazione della ditta appaltatrice, il CSC a suo insindacabile giudizio, avrà diritto di pretendere tanto la risoluzione del contratto da parte della Ditta in liquidazione, quanto la continuazione dello stesso da parte della ditta subentrante.

In caso di fallimento o di ammissione a procedure concorsuali in genere, il contratto si riterrà risolto di pieno diritto a datare dal giorno della dichiarazione di fallimento o di ammissione alle procedure concorsuali, fatto salvo il diritto del CSC di rivalersi sulla cauzione e sui crediti maturati per il risarcimento delle maggiori spese conseguenti alla cessione del servizio.

art. 18

(Fatturazione e pagamenti)

Il pagamento avverrà a seguito di presentazione di fattura, ai sensi del decreto legislativo n. 231/2002. Il pagamento si intende effettuato quando la somma è disponibile presso il Tesoriere dell'ARS ed eventuali oneri connessi ad operazioni successive restano a carico della ditta.

**La fatturazione dovrà essere mensile omnicomprensiva e dovrà pervenire all'ARS entro i primi 30 giorni del mese successivo.**

art. 19  
(Controversie)

Per qualsiasi controversia che dovesse insorgere in conseguenza del contratto che verrà stipulato tra l'ARS e la ditta aggiudicataria, è competente il Foro di Udine.

art. 20  
(Spese contrattuali)

Tutte le spese riguardanti il contratto, imposta di registro, imposta di bollo, bolli di quietanza e simili, come ogni altra spesa inerente e conseguente al contratto, sono ad esclusivo carico della ditta aggiudicataria. L'imposta sul valore aggiunto deve intendersi a carico del CRO di Aviano, secondo le vigenti disposizioni fiscali.

art. 21  
(Informativa sul trattamento dei dati)

Ai sensi del D.Lgs. 196/2003, si precisa che i dati richiesti risultano essenziali ai fini dell'ammissione alla gara e verranno trattati, nel rispetto della normativa vigente, unicamente ai fini della procedura di individuazione del miglior offerente, della successiva stipula del contratto d'appalto e sua gestione, si allega informativa sul trattamento dei dati.

Si evidenzia altresì che i dati di cui trattasi non saranno diffusi, fatto salvo il diritto di accesso dei "soggetti interessati" ex L. 241/90, che potrebbe comportare l'eventuale doverosa comunicazione dei dati suddetti ad altri concorrenti alla gara, così come pure l'esigenza dell'Amministrazione di accertamento dei dati dichiarati in sede di gara o comunque previsti ex lege.

art. 22  
(Rinvio ad altre norme)

Per tutto quanto non espressamente previsto nel presente Capitolato Speciale si richiamano le norme riportate nel bando e nelle Norme di partecipazione alla gara, le disposizioni vigenti, comunitarie e nazionali, in materia di appalti pubblici per la fornitura di beni e servizi ed in particolare la legge e il regolamento per l'Amministrazione del patrimonio e per la contabilità generale dello Stato, nonché la normativa della Regione Friuli Venezia Giulia vigente nella stessa materia.

**Informativa ai sensi dell'art. 13 del Codice della Privacy:**

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003 ad oggetto "Codice in materia di Protezione dei Dati Personali", si comunicano le seguenti informazioni al fine del trattamento dei dati richiesti:

**Finalità del trattamento**

I dati che verranno richiesti risultano essenziali ai fini dell'ammissione alla gara (con particolare riferimento alla documentazione prescritta dalla legge per partecipare a gare d'appalto) e verranno trattati, nel rispetto della normativa vigente, unicamente ai fini della procedura di individuazione del miglior offerente, della successiva stipula del contratto d'appalto e sua gestione.

**Modalità di trattamento**

I dati verranno trattati con strumenti elettronici e informatici e memorizzati sia su supporti informatici che su supporti cartacei che su ogni altro tipo di supporto idoneo, nel rispetto delle misure minime di sicurezza ai sensi del Codice privacy.

**Natura obbligatoria**

Tutti i dati richiesti sono obbligatori.

**Conseguenza del rifiuto dei dati**

In caso di mancato inserimento di uno o più dati obbligatori l'interessato non potrà godere del servizio richiesto.

**SOGGETTI A CUI POTRANNO ESSERE COMUNICATI I DATI PERSONALI**

I dati personali relativi al trattamento in questione possono essere comunicati alle sole ditte partecipanti ai procedimenti di gara.

**Diritti dell'interessato**

In relazione al trattamento di dati personali l'interessato ha diritto, ai sensi dell'art. 7 (Diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti) del Codice Privacy:

1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno dei dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intellegibile.
2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:
  - a) dell'origine dei dati personali;
  - b) delle finalità e modalità di trattamento;
  - c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
  - d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'art. 5, comma 2;
  - e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati
3. L'interessato ha diritto di ottenere:
  - a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
  - b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
  - c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.
4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:
  - a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorchè pertinenti allo scopo della raccolta;
  - b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

Il titolare del trattamento dei dati è la:

Centro Servizi Condivisi  
Via Manzoni, 5  
33100 Udine

Il Responsabile del trattamento dei dati è

Dott. Paolo Bordon  
Tel. 0432/272511 – Fax. 0432/272507



REGIONE AUTONOMA FRIULI-VENEZIA GIULIA  
SERVIZIO SANITARIO REGIONALE

## **CENTRO SERVIZI CONDIVISI**

(L.R. 21 luglio 2004, n. 20, art. 18)

Per esercitare i diritti previsti all'art. 7 del Codice della Privacy, sopra elencati, l'interessato dovrà rivolgere richiesta scritta indirizzata a:  
Centro Servizi Condivisi

Via Manzoni, 5

33100 Udine

Tel. 0432/272511 – Fax. 0432/272507– e-mail: [segreteria@csc.sanita.fvg.it](mailto:segreteria@csc.sanita.fvg.it)